

Задостойники

Для небольшого церковного хора

в редакции В.Ковальджи

(с новым задостойником Пасхи 2001 г.)

Животворный источник

Москва, 1998

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ:

“Задостойники” — песнопения, исполняемые на Литургии вместо “Достойно есть” в дни празднования и поспразднства Пасхи, двенадцатых праздников, а также в Лазареву субботу, Великий Четверток, Великую Субботу и в преполовение Пятидесятницы (всего около 120 дней в году). Задостойник является одним из ярких отличий праздничной Литургии. Однако, нотной литературы на тексты задостойников, приемлемой для небольшого состава певчих (а ведь, после открытия в последние годы тысяч храмов, в большинстве из них певчих очень немного) явно не хватает. Наиболее распространенные задостойники П.Турчанинова написаны в типичной “правохорной” фактуре, и когда их пытаются спеть втроем-вчетвером, ничего хорошего не выходит. Совсем не поддаются исполнению малым составом гармонизации С.Трубачева, помещенные в III-м томе Ирмология. Для однородного состава известны трехголосные обработки А.Рожнова (впрочем, с весьма неудобной партией 3-го голоса). Исполнение же задостойника обиходным ирмосным напевом чаще всего оказывается слишком коротким по времени: священник не успевает вычитать тайную молитву, и возникает пауза (или повторное пение того же). Исходя из всего этого и был составлен сборник “Задостойников для левого хора” в моей редакции (“Композитор”, 1993). Это издание кажется мне теперь весьма несовершенным: практика выявила много недостатков, неточностей, неудобных мест и т.п. Поэтому я предлагаю вниманию регентов второй, значительно переработанный вариант. Редакции в разной степени подвергнуты все задостойники. Главные изменения: другая мелодия запева на Благовещение (по аналогии с Введением и Успением), добавлен запев на Пятидесятницу (текст взят из Обихода Киево-Печерской Лавры, — он лучше и удобнее рекомендуемого в календаре), дан иной, более развернутый напев на Великие Четверток и Субботу (тайная молитва Литургии Василия Великого очень велика, и даже в таком варианте задостойники требуют медленного, протяжного исполнения) и отдельно, для удобства, помещен задостойник на преполовение Пятидесятницы (тот же, что на Рождество Богородицы, но без запева). Все задостойники легко приспособить к любому имеющемуся составу певчих: три женских голоса и один мужской — петь как написано; два женских и два мужских — тенор поет первый голос, или как написано, но тона на полтора ниже; на три голоса — выпускается третий (в однородном женском составе — на выбор, третий или четвертый); вдвоем — два верхних голоса; в одиночку или в унисон — один второй голос (лучше, игнорируя диезы, т.е. петь натуральную седьмую ступень в миноре); наконец, если певчих много, можно продублировать два верхних голоса у I, II сопрано и I, II теноров. Надеюсь, что второе, исправленное и переработанное издание “Задостойников” окажет помощь регентам в составлении праздничных служб.

В. Ковальджи

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
1. НА РОЖДЕСТВО БОГОРОДИЦЫ	4
2. НА ВОЗДВИЖЕНИЕ КРЕСТА	6
3. НА ВВЕДЕНИЕ БОГОРОДИЦЫ ВО ХРАМ	8
4. НА РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО	10
5. НА БОГОЯВЛЕНИЕ	12
6. НА СРЕТЕНИЕ ГОСПОДНЕ	14
7. НА БЛАГОВЕЩЕНИЕ	16
8. НА ВХОД ГОСПОДЕНЬ В ИЕРУСАЛИМ	18
9. НА ВОЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ	20
10. НА ПЯТИДЕСЯТНИЦУ	22
11. НА ПРЕОБРАЖЕНИЕ ГОСПОДНЕ	24
12. НА УСПЕНИЕ БОГОРОДИЦЫ	26
13. НА ПАСХУ <i>(новый - 2001 г.)</i>	28
14. В ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕРТОК	30
15. В ВЕЛИКУЮ СУББОТУ	32
16. В ЛАЗАРЕВУ СУББОТУ	34
17. В ПРЕПОЛОВЕНИЕ ПЯТИДЕСЯТНИЦЫ	35



1. На Рождество Богородицы

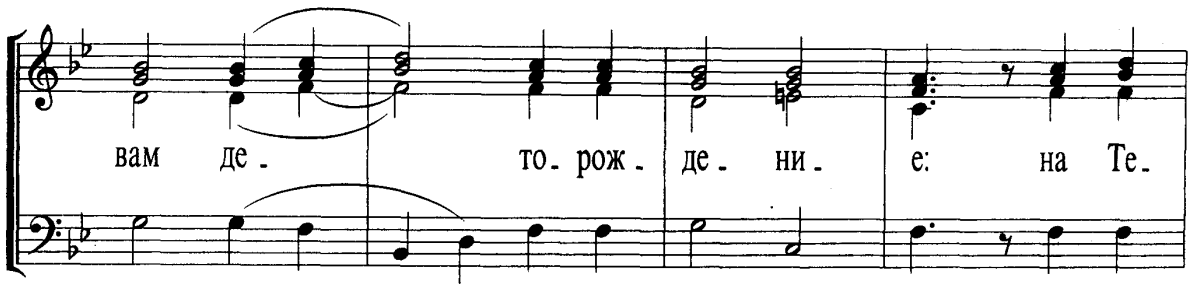
Ве . ли . чай, ве . ли . чай, ду . ше мо .

я, ду . ше мо . я, пре . слав . но . е

рож . де . ство Бо . жи . я Ма . те . ре .

Чуж . де ма . те . рем

дев . ство и стран . но де .



вам де . то . рож . де . ни . е : на Те .



бе, Бо . го . ро . ди . це, о . бо . я у .



стро . и . ша . ся; тем Тя



вся пле . ме . на зем . на . я не . пре .



стан . но ве . ли . ча . ем .

2. На Воздвижение Креста

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний ствол — тенор, нижний — бас. Ключи: тенор — G-clef, бас — F-clef. Лад: B-flat major (два бемоля). Метр: 4/4. Текст: Ве . ли . чай, ве . ли . чай,

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний ствол — тенор, нижний — бас. Ключи: тенор — G-clef, бас — F-clef. Лад: B-flat major. Метр: 4/4. Текст: ду . ше мо . я, ду . ше мо . я,

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний ствол — тенор, нижний — бас. Ключи: тенор — G-clef, бас — F-clef. Лад: B-flat major. Метр: 4/4. Текст: Пре . чест . ный Крест Гос . по . день.

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний ствол — тенор, нижний — бас. Ключи: тенор — G-clef, бас — F-clef. Лад: B-flat major. Метр: 4/4. Текст: Та . ин е . си, Бо . го . ро . ди . це, рай,

не. воз. де. лан. но воз. рас. тив. ший Хрис. та,

Им. же Крест. но. е Жи. во. нос.

но. е на зем. ли на. са. ди. ся Дре. во;

тем, ны. не воз. но. си. му, по. кла. ня.

ю. ще. ся Е. му, Тя ве. ли. ча. ем.

3. На Введение Богородицы во храм

Ан. ге. ли вхож. де. ни. е Пре. чис. ты. я

зря. ше, у. ди. ви. ша. ся: ка. ко Де.

. ва вни. де во Свя. та. я Свя. тых.

Я ко о. ду. шев. лен. но. му Бо. жи. ю Ки. во. ту

да ни . ка . ко . же кос . нет . ся ру . ка сквер . ных,

уст . не же вер . ных, Бо . го .

. ро . ди . це не . молч . но глас Ан . ге . ла

вос . пе . ва . ю . ще, сра . дос . ти . ю да во . пи . ют:

ис . тин . но выш . ши всех е . си, Де . во Чис . та . я.

4. На Рождество Христово

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (тенор) и нижний стеллаж (бас) содержат ноты. Под нотами напечатаны слова: «Ве . ли . чай,» и «ве . ли . чай,». Музыкальная запись включает аккорды и мелодические линии.

Ве . ли . чай, ве . ли . чай,

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (тенор) и нижний стеллаж (бас) содержат ноты. Под нотами напечатаны слова: «ду . ше мо . я,» и «ду . ше мо . я,». Музыкальная запись включает аккорды и мелодические линии.

ду . ше мо . я, ду . ше мо . я,

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (тенор) и нижний стеллаж (бас) содержат ноты. Под нотами напечатаны слова: «Чест . ней . шу . ю и Слав . ней . шу . ю». Музыкальная запись включает аккорды и мелодические линии.

Чест . ней . шу . ю и Слав . ней . шу . ю

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (тенор) и нижний стеллаж (бас) содержат ноты. Под нотами напечатаны слова: «гор . них во . инств» и «Де . ву Пре . чис . ту . ю». Музыкальная запись включает аккорды и мелодические линии.

гор . них во . инств Де . ву Пре . чис . ту . ю

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (тенор) и нижний стеллаж (бас) содержат ноты. Под нотами напечатаны слова: «Бо . го . ро . ди . цу .». Музыкальная запись включает аккорды и мелодические линии.

Бо . го . ро . ди . цу .

Та. ин. ство стран. но. е ви. жу и пре. слав. но. е:

не. бо вер. теп, пре. стол хе. ру. вим. ский Де. ву,

яс. ли вмес. ти. ли. ще, в них же воз. ле. же

не. вмес. ти. мый Хрис. тос Бог; Е. го. же

вос. пе. ва. ю. ще ве. ли. ча. ем.

5. На Богоявление

Музыкальный фрагмент в нотном оформлении. Верхний ствол — мелодия в ключе B-flat major, нижний — басовый аккомпанемент. Текст: Ве. ли. чай, ве. ли. чай, ду. ше мо.

Музыкальный фрагмент в нотном оформлении. Текст: я, ду. ше мо. я, Чест. ней. шу. ю

Музыкальный фрагмент в нотном оформлении. Текст: гор. них во. инств Де. ву Пре. чис. ту. ю

Музыкальный фрагмент в нотном оформлении. Текст: Бо. го. ро. ди. цу.

Музыкальный фрагмент в нотном оформлении. Текст: Не. до. у. ме. ет всяк я. зык бла. го. хва. ли. ти по

дос-то-я-ни-ю, и-зу-ме-ва-ет же ум и пре-мир-ный

пе-ти Тя, Бо-го-ро-ди-це; о-ба-че Бла-га-я

су-щи, ве-ру при-и-ми, и-бо лю-бовь ве-си

Бо-жест-вен-ну-ю на-шу: Ты бо хрис-ти-ан

е-си Пред-ста-тель-ни-ца, Тя ве-ли-ча-ем.

6. На Вречение Господне

Бо. го. ро. ди. це Де. во, у. по. ва. ни. е хрис. ти.

The first system of musical notation consists of a treble and a bass staff. The treble staff features a series of chords and melodic lines, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

а. ном, по. крый, со. блю. ди и спа. си

The second system continues the musical notation with similar chordal and melodic structures in both staves. The lyrics are positioned below the treble staff.

на Тя у. по. ва. ю. щих. В за. ко. не се. ни

The third system includes a double bar line, indicating a change in the musical phrase. The lyrics are written below the treble staff.

и пи. са. ний об. раз ви. дим, вер. ни. и:

The fourth system concludes the musical notation for this section. The lyrics are written below the treble staff.

всяк му - жес - кий пол, ло - жес - на раз - вер - за - я,

свят Бо - гу; тем Пер - во - рож - ден - но - е

Сло - во От - ца Без - на - чаль - на,

Сы - на, пер - во - ро - дя - ща - ся Ма - те - ри - ю

не ис - ку - со - муж - но, ве - ли - ча - ем.

7. На Благовещение

Бла . го . вест . вуй, зем . ле,

ра . дость ве . ли . ю, хва . ли . те, не . бе . са,

Бо . жи . ю сла . ву.

Я ко о . ду . шев . лен . но . му Бо . жи . ю Ки . во . ту

да ни . ка . ко . же кос . нет . ся ру . ка сквер . ных,

уст . не же вер . ных, Бо . го .

. ро . ди . це не . молч . но глас Ан . ге . ла

вос . пе . ва . ю . ще, с ра . дос . ти . ю да во . пи . ют:

Ра . дуй . ся, Бла . го . дат . на . я, Гос . подь с То . бо . ю.

8. На Вход Господень во Иерусалим

Бог Гос . подь, и я . ви . ся нам,

The first line of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The lyrics are written below the upper staff.

со . ста . ви . те празд . ник,

The second line of the musical score continues the melody and accompaniment. The upper staff features a melodic line with a long note on 'ник,'. The lower staff continues the bass accompaniment. The lyrics are written below the upper staff.

и ве . се . ля . ще . ся при . и . ди .

The third line of the musical score continues the melody and accompaniment. The upper staff features a melodic line with a long note on 'ди .'. The lower staff continues the bass accompaniment. The lyrics are written below the upper staff.

те, воз . ве . ли . чим Хри . ста,

The fourth line of the musical score continues the melody and accompaniment. The upper staff features a melodic line with a long note on 'ста,'. The lower staff continues the bass accompaniment. The lyrics are written below the upper staff.

сва . и . а . ми и ветвь . ми,

песнь . ми зо . ву . ще:

Бла . го . сло . вен гря . дый во И . мя

Гос . по . да Спа . са на . ше . го.

9. На Вознесение Господне

Музыкальный фрагмент первого предложения. Состоит из двух систем: верхняя — тенор (лира), нижняя — бас (бас). Ключ — фа-бемоль (F major). Ритм — 4/4. Текст: Ве . ли . чай, ве . ли . чай,

Музыкальный фрагмент второго предложения. Состоит из двух систем: верхняя — тенор (лира), нижняя — бас (бас). Ключ — фа-бемоль (F major). Ритм — 4/4. Текст: ду . ше мо . я, ду . ше мо . я,

Музыкальный фрагмент третьего предложения. Состоит из двух систем: верхняя — тенор (лира), нижняя — бас (бас). Ключ — фа-бемоль (F major). Ритм — 4/4. Текст: воз . нес . ша . го . ся от зем . ли на

Музыкальный фрагмент четвертого предложения. Состоит из двух систем: верхняя — тенор (лира), нижняя — бас (бас). Ключ — фа-бемоль (F major). Ритм — 4/4. Текст: не . бо Хри . ста Жиз . но . дав . ца.

Тя, па . че у . ма и сло . ве . се Ма . терь

Бо . жи . ю, в ле . то Без . лет . на .

го не . из . ре . чен . но рожд . шу . ю,

вер . ни . и е . ди . но . муд . рен . но

ве . ли . ча . ем.

10. На Пятидесятницу

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (сопрано/альто) содержит ноты с аккордами, нижний (тенор/бас) — с отдельными нотами. Под нотами напечатаны слова: Ве . ли . чай, ве . ли . чай,

Ве . ли . чай, ве . ли . чай,

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (сопрано/альто) содержит ноты с аккордами, нижний (тенор/бас) — с отдельными нотами. Под нотами напечатаны слова: ду . ше мо . я, ду . ше мо . я,

ду . ше мо . я, ду . ше мо . я,

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (сопрано/альто) содержит ноты с аккордами, нижний (тенор/бас) — с отдельными нотами. Под нотами напечатаны слова: И . же от От . ца ис . хо . дя . ща .

И . же от От . ца ис . хо . дя . ща .

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (сопрано/альто) содержит ноты с аккордами, нижний (тенор/бас) — с отдельными нотами. Под нотами напечатаны слова: го Свя . та . го Ду . ха.

го Свя . та . го Ду . ха.

Музыкальный фрагмент в нотной записи. Верхний стеллаж (сопрано/альто) содержит ноты с аккордами, нижний (тенор/бас) — с отдельными нотами. Под нотами напечатаны слова: Ра . дуй . ся, Ца . ри . це, ма . те . ро . дев . ствен . на . я

Ра . дуй . ся, Ца . ри . це, ма . те . ро . дев . ствен . на . я

сла . во: вся . ка бо у . до . бо . об . ра . ща . тель . на .

я бла . го . гла . го . ли . ва . я ус . та ви . тий . ство . ва .

ти не мо . гут, Те . бе пе . ти до . стой . но, и . зу . ме .

ва . ет же ум всяк Тво . е рож . дест . во ра . зу .

ме . ти; тем . же Тя со . глас . но сла . вим .

11. На Преображение Господне

Ве . ли . чай, ве . ли . чай,

ду . ше мо . я, ду . ше мо . я,

на Фа . во . ре пре . о .

бра . зив . ша . го . ся Гос . по . да.

Рож. де. ство Тво. е не. тлен. но я. ви. ся:

Бог из бо. ку Тво. е. ю прой. де,

я. ко пло. то. но. сец я. ви. ся на зем. ли,

и сче. ло. ве. ки по. жи. ве,

Тя, Бо. го. ро. ди. це, тем вси ве. ли. ча. ем:

12. На Успение Богородицы

Ан. ге. ли у. спе. ни. е Пре. чис. ты. я ви. дев. ше,

у. ди. ви. ша. ся, ка. ко Де. ва вос. хо. дит

от зем. ли на не. бо.

По. беж. да. ют. ся ес. тес. тва у. ста. вы

в Те . бе, Де . во Чис . та . я: дев . ству . ет

бо рож . дес . тво, и жи . вот пред . о . бру .

ча . ет смерть; по рож . дес . тве Де . ва

и по смер . ти жи . ва, спа . са . е . ши прис . но,

Бо . го . ро . ди . це, на . сле . ди . е Тво . е .

13. На Пасху

Ан - гел во - пи - я - ше Бла - го - дат - ней: Чис - та - я Де - во,

ра - дуй - ся, и па - ки ре - ку: ра - дуй - ся:

Твой Сын вос - кре - се три - дне - вен от гро - ба,

и мерт - вы - я воз - двиг - ну - вый;

лю - ди - е, ве - се - ли - те - ся. Све - *подвижнее*

ти - ся, све - ти - ся, но - вый И - е - ру - са - ли - ме,

сла - ва бо Гос - под - ня на те - бе воз - си - я; ли -

куй ны - не и ве - се - ли - ся, Си - о - не;

Ты же, Чис - та - я, кра - суй - ся, Бо - го - ро - ди - це, о во -

rit. ста - ни - и Рож - дест - ва Тво - е - го.

14. В Великий Четверг

Стран . стви . я Вла . дыч . ня

The first system of musical notation consists of a treble and a bass staff. The treble staff contains a series of chords and a melodic line with a sharp sign. The bass staff contains a simple harmonic accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

и без . смерт . ны . я тра . пе . зы

The second system of musical notation continues the melody and accompaniment. The treble staff features a melodic line with a sharp sign and a final chord. The bass staff continues the harmonic accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

на гор . нем мес . те

The third system of musical notation continues the melody and accompaniment. The treble staff features a melodic line with a sharp sign and a final chord. The bass staff continues the harmonic accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

вы . со . ки . ми у . мы,

The fourth system of musical notation continues the melody and accompaniment. The treble staff features a melodic line with a sharp sign and a final chord. The bass staff continues the harmonic accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.



вер . ни . и, при . и . ди . те на . сла .



дим . ся, воз . шед . ша Сло . ва,



от Сло . ва на . у . чив . ше . ся,



Е . го . же ве . ли . ча . ем.

15. В Великую Субботу

Музыкальная запись первой строки. Треугольный ключ, два flats, 4/4. Текст: Не ры - дай Ме - не, Ма - ти,

Музыкальная запись второй строки. Треугольный ключ, два flats, 4/4. Текст: зря - щи во гро - бе,

Музыкальная запись третьей строки. Треугольный ключ, два flats, 4/4. Текст: Е - го - же во чре - ве без се - ме - не

Музыкальная запись четвертой строки. Треугольный ключ, два flats, 4/4. Текст: за - ча - ла е - си Сы - на:

во. ста. ну бо и про. слав. лю. ся,

и воз. не. су со сла. во. ю

не. пре. стан. но я. ко Бог,

ве. ро. ю и лю. бо. ви. ю

Тя ве. ли. ча. ю. ши. я.

16. В Лазареву субботу

Чис . ту . ю слав . но по . чтим,

лю . ди . е, Бо . го . ро . ди . цу,

огнь Бо . же . ства при . им . шу . ю

во чре . ве не . о . паль . но,

песнь . ми ве . ли . ча . ем.

17. В преполовение Пятидесятницы

Чуж. де ма. те. рем

дев. ство и стран. но де. вам де.

то. рож. де. ни. е: на Те. бе, Бо. го. ро. ди.

це, о. бо. я у. стро. и. ша. ся;

тем Тя вся пле. ме. на зем. на.

я не пре. стан. но ве. ли. ча. ем.